

PROFI CARE®

Bedienungsanleitung / Garantie

Gebruiksaanwijzing • Mode d'emploi • Instrucciones de servicio • Istruzioni per l'uso
Instruction Manual • Instrukcja obsługi / Gwarancja • Használati utasítás
Руководство по эксплуатации • دليل التعليمات



Haartrockner PC-HT 3044

Haardroger • Sèche cheveux • Secador de pelo
Asciugacapelli • Hairdryer • Suszarka do włosów
Hajszárító • Фен • مُجفف الشعر

CE

DEUTSCH	
Inhalt	
Übersicht der Bedienelemente	Seite 3
Bedienungsanleitung	Seite 4
Technische Daten	Seite 8
Garantie.....	Seite 8
Entsorgung	Seite 9

NEDERLANDS	
Inhoudsopgave	
Overzicht van de bedieningselementen	Pagina 3
Gebruiksaanwijzing.....	Pagina 10
Technische gegevens	Pagina 14
Verwijdering.....	Pagina 14

FRANÇAIS	
Contenu	
Liste des différents éléments de commande.....	Page 3
Mode d'emploi.....	Page 15
Données techniques.....	Page 19
Élimination	Page 19

ESPAÑOL	
Índice	
Indicación de los elementos de manejo	Página 3
Instrucciones de servicio	Página 20
Datos técnicos.....	Página 24
Eliminación.....	Página 24

ITALIANO	
Indice	
Elementi di comando	Pagina 3
Istruzioni per l'uso	Pagina 25
Dati tecnici	Pagina 29
Smaltimento	Pagina 29

ENGLISH	
Contents	
Overview of the Components	Page 3
Instruction Manual	Page 30
Technical Data	Page 33
Disposal.....	Page 34

JĘZYK POLSKI	
Spis treści	
Przegląd elementów obsługi	Strona 3
Instrukcja obsługi	Strona 35
Dane techniczne.....	Strona 39
Ogólne warunki gwarancji	Strona 39
Ustawienie	Strona 39

MAGYARUL	
Tartalom	
A kezelőelemek áttekintése	Oldal 3
Használati utasítás.....	Oldal 40
Műszaki adatok.....	Oldal 44
Hulladékkezelés	Oldal 44

РУССКИЙ	
Содержание	
Обзор деталей прибора	стр. 3
Руководство по эксплуатации.....	стр. 45
Технические данные.....	стр. 49

العربية	
المحتويات	
3 نظرة عامة على المكونات	صفحة
53 دليل التعليمات	صفحة
50 البيانات الفنية	صفحة

DEUTSCH

NEDERLANDS

FRANÇAIS

ESPAÑOL

ITALIANO

ENGLISH

JĘZYK POLSKI

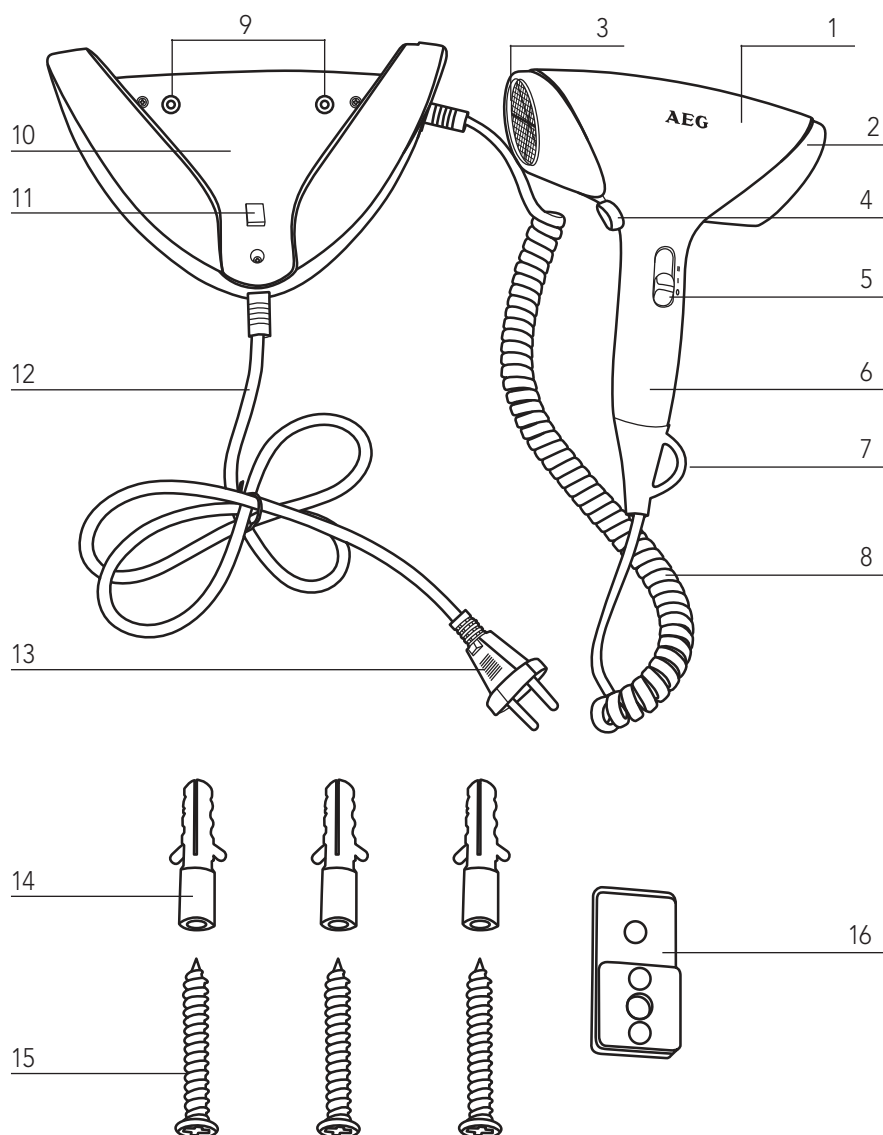
MAGYARUL

РУССКИЙ

العربية

Übersicht der Bedienelemente

Overzicht van de bedieningselementen • Liste des différents éléments de commande
Indicación de los elementos de manejo • Elementi di comando • Overview of the Components
Przegląd elementów obsługi • A kezelőelemek áttekintése
Обзор деталей прибора • نظرة عامة على المكونات



Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybranie naszego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z urządzenia przyniesie dużo radości.

Symbole użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika jest specjalnie oznakowany. Należy koniecznie stosować się do zaleceń, dzięki czemu uniknie się wypadków i nie dopuści do uszkodzenia urządzenia:

OSTRZEŻENIE:

Ten znak ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje potencjalne źródła obrażeń.

UWAGA:

Odnosi się to do ewentualnego zagrożenia dla tej lub innych obiektów.

WSKAZÓWKI:

Wyróżnia porady i informacje ważne dla użytkownika.

Uwagi ogólne

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. W przypadku przekazania urządzenia kolejnym osobom, wraz z nim prosimy również przekazać instrukcję obsługi.

- Proszę wykorzystywać urządzenie jedynie dla prywatnego celu, jaki został przewidziany dla urządzenia. Produkt ten nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.
- Proszę **nie** korzystać z urządzenia na zewnątrz. Proszę trzymać urządzenie z daleka od ciepła, bezpośredniego promieniowania słonecznego, wilgoci (w żadnym wypadku nie zanurzać w substancjach płynnych) oraz ostrych krawędzi. Proszę nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi dłońmi. Jeżeli urządzenie jest wilgotne lub mokre, proszę natychmiast wyciągnąć wtyczkę.
- Na czas czyszczenia oraz w okresach, gdy nie korzystają Państwo z urządzenia, należy wyłączyć urządzenie oraz wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego (pociągając za wtyczkę, nie za przewód).
- Pracującego urządzenia nie należy pozostawiać bez nadzoru. Przed opuszczeniem pomieszczenia urządzenie należy zawsze wyłączać.
- Należy regularnie sprawdzać, czy urządzenie i kabel sieciowy nie są uszkodzone. W razie stwierdzenia uszkodzenia nie wolno korzystać z urządzenia.
- Stosować tylko oryginalne części zamienne.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).

OSTRZEŻENIE!

Małym dzieciom nie wolno umożliwiać zabawy folią użytą do opakowania urządzenia. Istnieje **niebezpieczeństwo uduszenia!**

Szczegółne wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania tego urządzenia

Symbole na produkcie

Na produkcie umieszczone są symbole ostrzegawcze i informacyjne:



Przeczytaj instrukcje!



RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

Urządzenia nie wolno używać w pobliżu wanien, umywalk lub innych pojemników z wodą.

 OSTRZEŻENIE:

- Suszarkę do włosów należy zamontować w miejscu niedostępnym dla osoby biorącej kąpiel lub prysznic.
- W uchwycie suszarki do włosów znajdują się podzespoły elektryczne. Przepisy stanowią, iż urządzenie należy zamontować w taki sposób, by po wyjęciu uchwytu i pełnym rozciągnięciu przewodu pozostawał on poza zasięgiem osoby biorącej kąpiel lub prysznic.
- Jeśli korzystasz z urządzenia w łazience, odłącz je od sieci po użyciu, ponieważ woda stanowi zagrożenie. Ma to zastosowanie również, gdy urządzenie jest wyłączone.
- Jako dodatkowe zabezpieczenie zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym łazienki urządzenia ochronnego prądowego (FI/RCD) z prądem pomiarowym nie większym niż 30mA. Proszę zasięgnąć porady autoryzowanego instalatora urządzeń elektrycznych.
- Dysza staje się gorąca podczas pracy urządzenia! **Ryzyko oparzeń!**
- Uważaj, aby filtr ssący nie był zatkany strzępkami lub włosami.
Niebezpieczeństwo pożaru!
- Nie naprawiać urządzenia samodzielnie. Skontaktować się z pracownikiem autoryzowanego serwisu. Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, należy go wymienić u producenta, przedstawiciela serwisu lub podobnie wykwalifikowanej osoby, aby uniknąć zagrożenia.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby z ograniczonymi fizycznymi, czuciowymi oraz mentalnymi zdolnościami lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli są nad-

zorowane lub poinstruowane, jak użyć urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją ewentualne ryzyko.

- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie lub konserwacja dokonana przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba, że pod stosownym nadzorem.
- Urządzenia nie należy zanurzać w wodzie podczas czyszczenia. Przestrzegać instrukcji załączonej w rozdziale „Czyszczenie”.

Przegląd elementów obsługi / Zawartość opakowania

1. Kompaktowa suszarka do włosów.
2. Wlot zimnego powietrza.
3. Wylot gorącego/zimnego powietrza.
4. Przycisk zimnego powietrza.
5. Wyłącznik zasilania 0 / I / II.
6. Uchwyt.
7. Wieszak.
8. Bardzo długi skręcany przewód zasilający.
9. Otwór montażowy.
10. Uchwyt ścienny.
11. Przycisk bezpieczeństwa uchwytu ściennego.
12. Przewód zasilający.
13. Wtyczka.
14. Kołek rozporowy.
15. Śruba mocująca.
16. Rozpórka montażowa.

Rozpakowywanie urządzenia

- Wyjąć urządzenie z opakowania.
- Wyjąć wszelkie materiały opakowaniowe, które mogą się znajdować wewnątrz opakowania lub wewnątrz urządzenia.
- Sprawdź przegląd elementów obsługi / zakres dostawy i upewnij się, że wszystkie elementy są obecne.

Korzystanie z urządzenia

Instrukcja obsługi

Przed pierwszym użyciem suszarki:

- Jeżeli jest to potrzebne, zdejmij opakowanie. Odwiń cały kabel sieciowy. Sprawdź, czy na przewodzie zasilającym nie ma żadnych pętli i węzłów, które mogą być przyczyną uszkodzenia urządzenia lub stanowić zagrożenie dla użytkownika.
- Oczyszc obudowę, wlot zimnego powietrza (2) i wylot gorącego / zimnego powietrza (3) wilgotną szmatką.

- Upewnij się, że wyłącznik zasilania (5) znajduje się w położeniu 0.
1. Wybierz miejsce montażu bez rur lub przewodów z tyłu. Umieść rozpórkę montażową (16) dolną, grubszą stroną do ściany, oznacz otwór do zamocowania i odpowiednio wywierć otwór poprzez dedykowany otwór (9) dla śruby montażowej (15).
 2. Włóż dostarczony kołek rozporowy, umieść rozpórkę montażową (16) i wkręć ją przy pomocy załączonej śruby montażowej (15).
 3. Powieś uchwyt (10) na rozpórce (16). Gdy będzie na miejscu, usłyszysz kliknięcie. Oznacz otwory mocujące i wywierć je odpowiednio poprzez dedykowane otwory (9) pod śruby mocujące (15).
 4. Włóż dostarczone kołki rozporowe (14) i zamocuj uchwyt (10) przy pomocy załączonych śrub montażowych (15).
 5. Powieś suszarkę (1) na uchwycie (10) i sprawdź, czy uchwyt (10) mocno się trzyma.
 6. Wtyczkę przewodu zasilającego (13) włóż do właściwie zainstalowanego i uziemionego gniazda zasilającego.
 7. Delikatnie zdejmij suszarkę (1) z uchwytu ściennego (10) aby jej użyć.
 8. Wyłącznik (5) przesunij w położenie I. Suszarka (1) włącza się i jest gotowa do użycia.

WSKAZÓWKA:

Zauważalny podczas tego procesu dym lub delikatny zapach spalenizny jest zjawiskiem normalnym. Prosimy zapewnić właściwą wentylację pomieszczenia.

9. Aby zwiększyć temperaturę gorącego powietrza, przesunij wyłącznik zasilania (5) do pozycji II. Wzrost głośności po przełączeniu wyłącznika zasilania (5) do pozycji II jest normalny.

i WSKAZÓWKA:

- Upewnij się, że wlot zimnego powietrza (2) pozostaje wolny od wszelkich przeszkód i odkryty podczas korzystania z suszarki do włosów (1).
 - Upewnij się, że wylot gorącego / zimnego powietrza (3) pozostaje wolny od wszelkich przeszkód i odkryty podczas korzystania z suszarki do włosów (1).
10. Aby użyć zimnego powietrza podczas suszenia, naciśnij i przytrzymaj przycisk strumienia zimnego powietrza (4). Zimne powietrze będzie wypływać z wylotu gorącego / zimnego powietrza (3) do czasu, aż przycisk (4) zostanie zwolniony.
 11. Po zakończeniu suszenia wyłącznik (5) należy przesunąć w położenie 0, co spowoduje wyłączenie suszarki (1), po czym wyjąć wtyczkę (13) z gniazdka zasilającego.
 12. Wtyczkę należy (13) wyjąć z gniazdka zasilającego, a następnie pozostawić suszarkę (1) do ostygnięcia.
 13. Gdy suszarka (1) całkowicie ostygnie, przetrzeć obudowę, wlot zimnego powietrza (2) i wylot gorącego / zimnego powietrza (3) ręcznikiem papierowym i usunąć włosy przyklejone do suszarki (1).

⚠ OSTRZEŻENIE:

Należy zwrócić uwagę na nagrzanie wylotu gorącego / zimnego powietrza (3). Ryzyko oparzenia.

⚠ UWAGA:

Nie należy używać ostrych przedmiotów, gdyż mogą uszkodzić obudowę i wewnętrzne wentylatory suszarki (1).

Połączenia elektryczne

1. Należy sprawdzić, czy napięcie sieciowe, do którego podłączone zostanie urządzenie, jest zgodne z napięciem urządzenia. Informacje na ten temat można odnaleźć na wtyczce zasilającej (13).
2. Wtyczkę przewodu zasilającego (13) włożyć do właściwie zainstalowanego i uziemionego gniazda zasilającego.
3. Wyłączenie suszarki (1) następuje w chwili przesunięcia wyłącznika (5) w położenie 0. Wtyczkę (13) można wyjąć z gniazdka zasilającego.

Wyłączanie

Jeśli chcesz przerwać działanie suszarki (1) lub ją wyłączyć, należy przesunąć wyłącznik (5) w położenie 0, a następnie wyjąć wtyczkę (13) z gniazdka zasilającego.

Wieszak

- Urządzenie można zawiesić korzystając z przeznaczonej do tego celu pętli (7).
- Prosimy pamiętać, by przed zawieszeniem suszarki (1) bezpiecznie ją wyłączyć przesuwając wyłącznik (5) w położenie 0, dzięki czemu uniknie się ryzyka odniesienia obrażeń czy uszkodzenia suszarki (1).
- Należy dopilnować, by przewód zasilający nie utrudniał poruszania się w pobliżu zawieszeniem suszarki (1), dzięki czemu uniknie się ryzyka odniesienia obrażeń czy uszkodzenia urządzenia.

Czyszczenie

⚠ OSTRZEŻENIE:

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego i poczekać, aż urządzenie ostygnie.
- Urządzenia pod żadnym pozorem nie wolno zanurzać w wodzie, aby je umyć. Może to doprowadzić do porażenia prądem lub pożaru.

⚠ UWAGA:

- Do czyszczenia nie należy używać szczotek drucianych ani innych środków ściernych, gdyż grozi to trwałym uszkodzeniem urządzenia.
- Do czyszczenia nie należy używać kwasowych ani innych ściernych detergentów, gdyż grozi to trwałym uszkodzeniem urządzenia.

Obudowa

Po zakończeniu użytkowania oraz po wystygnięciu urządzenia jego obudowę należy wyczyścić lekko wilgotną ściereczką.

Dane techniczne

Model:PC-HT 3044
Zasilanie:220 - 240 V~, 50/60 Hz
Pobór mocy:1600 - 1800 W
Klasa ochrony:II
Masa netto:ok. 0,9 kg
Wymiary:240 x 260 x 100 mm
Kolor:Biały

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

Niniejsze urządzenie odpowiada wymaganiom normy bezpieczeństwa użytkowania oraz spełnia wymagania dyrektywy niskonapięciowej i kompatybilności elektromagnetycznej.

Ogólne warunki gwarancji

Producent / Dystrybutor udziela 24 miesięcy gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu urządzenia.

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa.

Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne, powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (np. przepięcie w sieci energetycznej czy wyładowania atmosferyczne), jak również wady powstałe w wyniku obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu gotówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z oryginalnymi akcesoriami, instrukcją obsługi i w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczętka sklepu, data sprzedaży urządzenia).

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176).

Dystrybutor:
CTC Clatronic Sp. z o.o.
Ul. Brzeska 1
45-960 Opole

Usuwanie

Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci”



Chroń środowisko: nie usuwaj elektrycznych urządzeń wraz z odpadami gospodarstwa domowego, papierem, szkłem czy odpadami organicznymi.

Proszę korzystać z punktów zbiorczych, przewidzianych do zdawania sprzętu elektrycznego, i tam proszę oddawać sprzęt elektryczny, którego już nie będą Państwo używać.

Dzięki temu pomogą Państwo uniknąć potencjalnych następstw niewłaściwej likwidacji odpadów, mających wpływ na środowisko oraz zdrowie ludzi i zwierząt.

Tą drogą przyczyniają się Państwo do ponownego użycia, do recyklingu i do innych form wykorzystania starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Informacje na temat możliwości zdania zużytego sprzętu można uzyskać od lokalnych władz.